1. REGIONALES MUSIKFEST

SA, 10. SEP. 2011

PROGRAMM

Ohren auf – so klingt die Region

SALZGITTER
SCHLOSS SALDER

Grußwort des Oberbürgermeisters der Stadt Salzgitter

So klingt die Region.

Ja, wie klingt sie eigentlich? Mit dem heutigen Musikfest wird zum ersten Mal der Versuch unternommen, zumindest einen kleinen Ausschnitt unserer vielfältigen Musiklandschaft zu präsentieren. Zusammengekommen sind dafür fast 1.000 Stimmen und Instrumente, die Schloss Salder zum Klingen bringen.

Einmalig ist nicht nur, dass sich so viele Musikerinnen und Musiker aus der Region treffen, um ein Programm „auf die Bühne" zu stellen, sondern vor allem, dass dieses Musikfest von Partnern aus der gesamten Region gemeinsam konzipiert, gestaltet und organisiert wurde. Daran maßgeblich beteiligt sind die „Kontaktstellen Musik" in der Region.

Daher freue ich mich ganz besonders, dass dieses Pilotprojekt auf dem Gelände unseres Städtischen Museums Schloss Salder mit seinem einmaligen historischen Ambiente stattfindet. Die Stadt Salzgitter ist nicht nur Gastgeberin dieses wunderbaren Projektes, sondern auch eine der kommunalen Förderer der Netzwerkinitiative „Kontaktstelle Musik Region Braunschweig".

Im Sinne der Kontaktstellen sind an diesem Musikfest Partner unterschiedlichster Institutionen beteiligt: Schulen, Musikschulen, Chorverbände, Musikvereine, professionelle Musiker, Kirchenmusiker und sogar eine Tanzgruppierung. Sie alle gestalten ein buntes, lebendiges Programm. Besonders hervorzuheben ist, dass der musikalische Nachwuchs so zahlreich vertreten ist –

von den Anfängern bis hin zu mehrfachen Preisträgern des Wettbewerbs „Jugend musiziert". Damit liegt der Fokus des Festes auf dem Bereich Musikvermittlung und trägt dazu bei, dass musikalische Begegnungen zwischen Alt und Jung auf ganz besondere Weise ermöglicht werden.

Dass diese Veranstaltung so stattfinden kann, ist vor allem der Verdienst des Netzwerkes der „Kontaktstellen Musik" in der Region Braunschweig, welches mit viel Engagement dazu beigetragen hat, dass Musikerinnen und Musiker sowie Gäste aus allen Teilen der Region heute hier sind. Mein Dank gilt den Förderern und Sponsoren, die diese regionale Initiative so großzügig unterstützt haben.

Allen Besucherinnen und Besuchern und den „Musikneugierigen" der Region wünsche ich ein tolles Fest mit spannenden musikalischen Momenten und Begegnungen in Schloss Salder. Ich hoffe, dass wir uns in einem der kommenden Jahre an anderer Stelle in der „Musikregion Braunschweig" wiedersehen, wenn es heißt: „Ohren auf - so klingt die Region"!

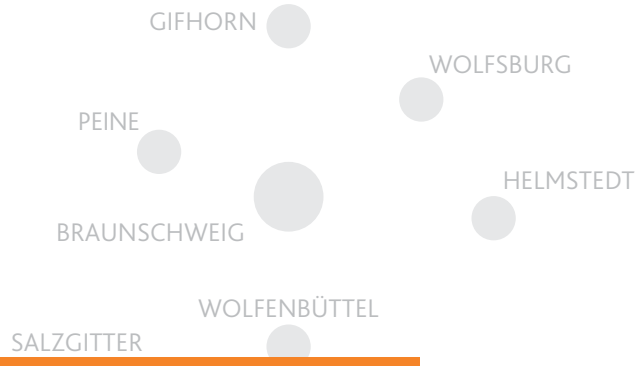
Ihr

Frank Klingebiel
Oberbürgermeister und Schirmherr des ersten regionalen Musikfestes

Kooperationsmodell „Kontaktstelle Musik"

Das vom Landesmusikrat Niedersachsen ins Leben gerufene Kooperationsmodell „Kontaktstelle Musik" befördert die Zusammenarbeit verschiedener Institutionen, Verbände und Vereinigungen in den Regionen Niedersachsens. Es bringt Partner der Musikkultur in „Kontakt" und unterstützt sie bei der Entwicklung gemeinsamer Aufgaben und Zielvorstellungen.
32 Kontaktstellen Musik sind landesweit ins Leben gerufen worden und sorgen derzeit für die Möglichkeit, dass das Singen und Musizieren wieder an Kinder herangetragen, Erwachsenenfortbildung geleistet oder gemeinsame Veranstaltungen organisiert werden können. Fünf lokale Kontaktstellen Musik des Landesmusikrats sind in der Region Braunschweig verankert:

- Kontaktstelle Musik im Landkreis Wolfenbüttel
- Kontaktstelle Musik im Landkreis Gifhorn
- Kreismusikrat Helmstedt e. V.
- Stadtmusikrat Goslar e. V.
- Kontaktstelle Musik im Landkreis Peine



Landesmusikrat Niedersachsen e. V.
www.lmr-nds.de
Telefon: 0511 1 23 88 19

GOSLAR

Kontaktstelle Musik Region Braunschweig
austauschen – vernetzen – vermitteln

Als Serviceeinrichtung für die Region stärkt die Kontaktstelle Musik Region Braunschweig den Austausch zwischen Musikakteuren, -institutionen und -interessierten. Sie ist Knotenpunkt für die Kontaktstellen in der Region und unterstützt deren Arbeit sowie das bürgerschaftliche Engagement im Bereich der Laienmusik. Das Hauptanliegen der Kontaktstelle ist es, regional übergreifende Projekte zu bestärken und zu koordinieren sowie die Musikregion Braunschweig stärker in das Musikland Niedersachsen zu integrieren.

Die Kontaktstelle Musik Region Braunschweig hat im November 2009 ihre Arbeit aufgenommen. Sie ist angesiedelt in der Abteilung Literatur und Musik im Fachbereich Kultur des Dezernats für Kultur und Wissenschaft der Stadt Braunschweig. Finanziert wird das auf drei Jahre angelegte Modellprojekt von der Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz sowie den Kommunen Braunschweig, Wolfsburg, Salzgitter und Wolfenbüttel. Geleitet wird die Kontaktstelle Musik Region Braunschweig von Cornelia Hemmann.

Kontaktstelle Musik Region Braunschweig
www.kontaktstelle-musik.de
Telefon: 0531 470-4826

KONTAKTstelle MUSIK region braunschweig

1. REGIONALES **MUSIKFEST**

SA, 10. SEP. 2011

PROGRAMM

Ohren auf - so klingt die Region

14:00 Uhr	Schlosshof	**Gemeinsamer Auftakt** mit dem **Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Goslar**(S. 16), dem **Fanfarenzug der Freiwilligen Feuerwehr Salzgitter** (S. 14), dem **Spielmannszug Wesendorf** mit dem **Spielmannszug Wesendorf Jungspielleute** (S. 15), dem **Feuerwehr-musikzug Gifhorn** (S. 16) und dem **Jugendorchester MTV Wolfenbüttel** (S. 14)
14:45 Uhr	Schlosshof	**Eröffnung des ersten regionalen Musikfests** durch den Bürgermeister der Stadt Salzgitter **Stefan Klein**

15:00 Uhr	Schlosshof	**Die Klesmer** (S. 16)
	Schlossgarten	**Irish Folk Ensemble** (S. 24)
	Mühlengarten	**Winnigstedter Kinder** (S. 26)
	Schlossgewölbe	Start der Klanginstallation „Nachtraum" von **Clemens von Reusner** (S. 40)
	Bockwindmühle	Start der Präsentation der Klangkunstklasse Prof. Ulrich Eller (HBK Braunschweig), Installation von **Jens Schulz** (S. 40) *– beide Installationen können bis 21 Uhr besucht werden –*
15:30 Uhr	Schlosshof	**Chor der Grundschule Jürgenohl Goslar** (S. 17)
	Schlossgarten	**Querflötenensemble Gifhorn** (S. 24)
	Mühlengarten	**Gitarrenliedbegleitungskurs Wolfenbüttel** (S. 27)
16:00 Uhr	Mühlengarten	**Spielmannszug Wesendorf Jungspielleute** (S. 15)
	Pferdestall	Auszüge aus dem **Kindermusical „Prinz Owi"** (S. 28)
	Fürstensaal	**Gesangsensemble** und **Gesangssolisten** der **Kreismusikschule Gifhorn** (S. 32) *– bis 17:00 Uhr –*

16:30 Uhr	Mühlengarten Pferdestall	**Feuerwehrmusikzug Gifhorn** (S. 16) **Das Junge Orchester** (S. 29)
17:00 Uhr	Schlosshof Schlossgarten Mühlengarten	**Heidechor Gifhorn-Neubokel** (S. 18) und **Gemischter Chor Westerbeck** (S. 18) **Soundsation** (S. 25) **Cellissimo** (S. 27)
17:30 Uhr	Schlosshof Schlossgarten Mühlengarten	**Sinfonisches Blasorchester der Kreismusikschule Helmstedt** (S. 20) Projektpräsentation **„City Battle 2011"** – Beatboxen und Hip Hop (S. 25) **Jugendorchester MTV Wolfenbüttel** (S. 14)
18:00 Uhr	Mühlengarten Pferdestall Fürstensaal Schlosskirche	**Hornensemble der Musikschule Wolfsburg** (S. 28) **Gemischter Chor Reislingen** (S. 21) Die **„Streichhölzer"** aus Goslar (S. 32) **Cantabile Chor Vechelde** (S. 36)

18:30 Uhr	Pferdestall	**Kammerorchester der Kreismusikschule Helmstedt** (S. 29)
	Fürstensaal	Kammermusik mit **Nicole Rudi** (Klavier) und **Ann-Kristin Zoike** (Violine) der Musikschule Wolfsburg (S. 33)
	Schlosskirche	Duo **„Saitenwind"** (S. 36)
19:00 Uhr	Schlosshof	**Ensemble „Quodlibet"** (S. 20), **Gemischter Chor Reislingen** (S. 20) und **Tanzensemble „Passo in Aria"** (S. 21) – *bis 20:00 Uhr* –
	Schlossgarten	**Hier und Jazz** (S. 25)
	Schlosskirche	**Volkschor Salzgitter seit 1941** (S. 37)
19:30 Uhr	Schlossgarten	**Ethno Roots** (S. 26)
	Schlosskirche	**Vlady Bystrov** (Elektronik) und **Hans-Dieter Karras** (Orgel) (S. 38)
20:00 Uhr	Pferdestall	Fredenberg-Chor **„Haste Töne"** (S. 30)
	Fürstensaal	Präsentation der Klaviertage Goslar mit der Pianistin der Klasse Prof. Rudolf Meister, Goslar: **Mima Matsui** (S. 33)

20:30 Uhr	Pferdestall Fürstensaal	Das erste Wolfenbütteler Ukulele-Orchester **„Ukester"** (S. 30) **„Tastentaumel im Braunschweiger Land"** – Projektpräsentation (S. 34)
21:00 Uhr	Schlosshof	**Jugendbigband der Städtischen Musikschule Braunschweig** (S. 22)
21:30 Uhr	Schlosshof	**Bigband der Musikschule Wolfsburg** (S. 22)
22:15 Uhr	Schlosshof	**Gemeinsamer Abschluss: „Amazing Grace"** So klingt die Region – wir laden zum gemeinsamen Singen ein!

Stand: 29.08.2011 **– Irrtümer und Änderungen vorbehalten –**

Amazing Grace – Zum Abschied
(Schottisches Volkslied, dt. Text: Otto Ruthenberg)

Ihr Freunde all, das Lied verklang,
das wir euch zugedacht, gedacht!
Die Zeit verging, es bleibt Gesang,
der alle glücklich macht!

Das Lied kling' fort bei euch daheim,
es bringe Fried und Freud, ja Freud,
es mög' ein Freundschaftsbote sein
für heut und alle Zeit!

Lebt wohl, ihr Freunde, fern und nah,
lebt wohl, wir müssen gehen, ja gehen;
es kommt gewiß schon bald der Tag
zum frohen Wiedersehn!

Lageplan und Verzeichnis der Spielstätten

Open-Air:

① **Schlosshof**
wechselndes Programm, 14:00 - 22:30 Uhr

② **Schlossgarten**
wechselndes Programm, 15:00 - 20:00 Uhr

③ **Mühlengarten**
wechselndes Programm , 15:00 - 18:30 Uhr

SALZGITTER SCHLOSS SALDER

Innenräume/-säle:

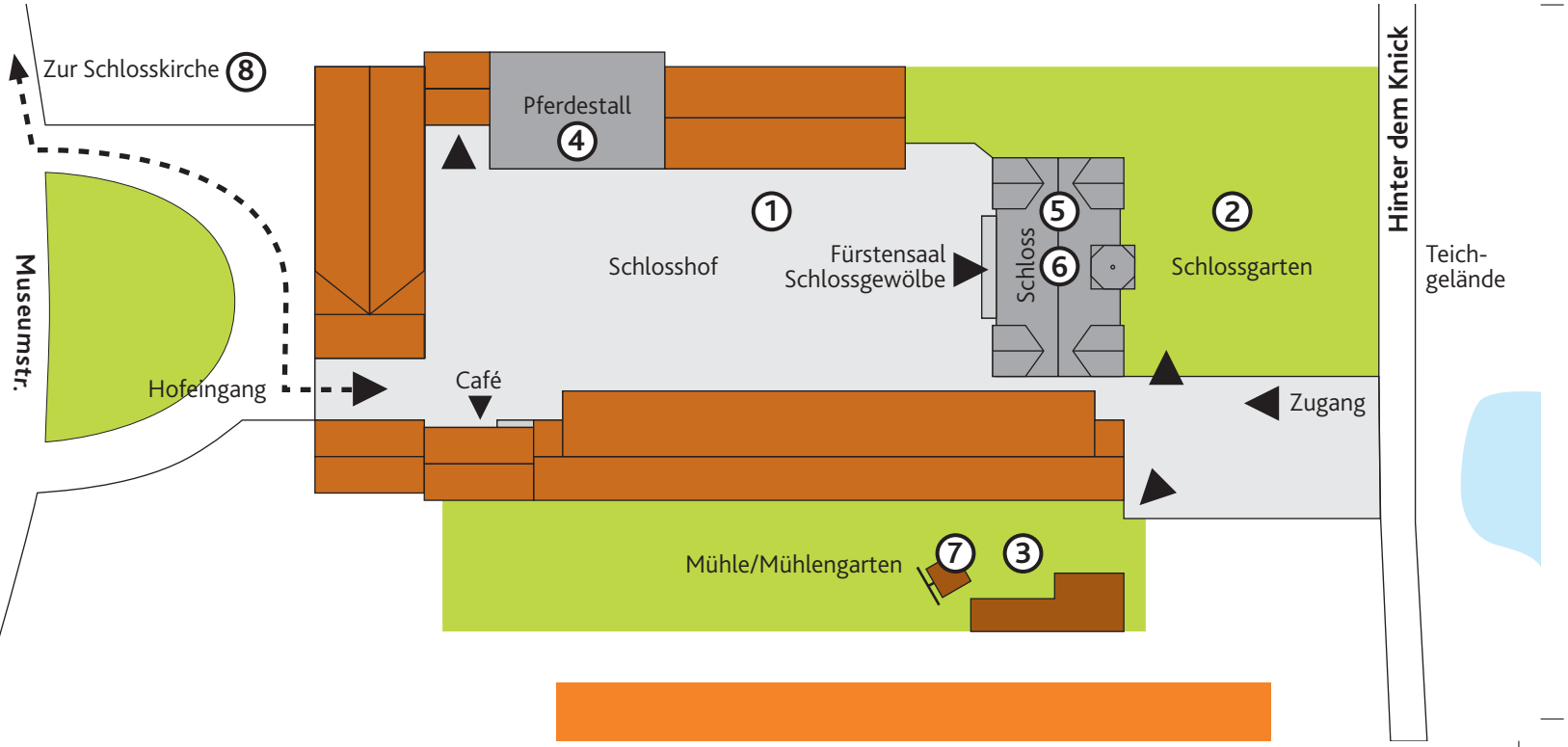
④ **Pferdestall**
wechselndes Programm, 16:00 - 21:00 Uhr,
Ausstellung Wolfgang Spittler: „Werke von 1945 bis 2011"

⑤ **Fürstensaal im Schloss**
wechselndes Programm, 16:00 - 21:00 Uhr

⑥ **Schlossgewölbe im Schloss**
Klanginstallation von Clemens von Reusner: „Nachtraum",
15:00 - 21:00 Uhr

⑦ **Bockwindmühle im Mühlengarten**
Klanginstallation von Jens Schulz, 15:00 - 21:00 Uhr

⑧ **Schlosskirche**, Museumstraße,
wechselndes Programm, 18:00 - 20:00 Uhr


Zur Schlosskirche 8
Pferdestall
4
1
Schlosshof
Fürstensaal
Schlossgewölbe
Schloss
5
6
2
Schlossgarten
Hinter dem Knick
Teich-
gelände
Museumstr.
Hofeingang
Café
Zugang
Mühle/Mühlengarten
7
3

Mitwirkende –
Musikerinnen, Musiker und Ensembles aus der Region

Fanfarenzug Salzgitter der Freiwilligen Feuerwehr Gebhardshagen

Gegründet im Februar 1958 als reiner Fanfarenzug der Freiwilligen Feuerwehr hat sich dieser zu einer Marching-Brassband entwickelt. Die Besetzung setzt sich aus Trompeten, Kornetts, Tenorhörnern, Zugposaunen und Sousaphonen sowie aus Snares, Bassdrums und Nebeninstrumenten zusammen. Als musikalischer Botschafter der Feuerwehr und Stadt Salzgitter ist der Fanfarenzug in ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland unterwegs. Das Repertoire besteht aus Marsch- und Unterhaltungsmusik, von Polka bis Pop.

Email: Rainer.Kreismer@t-online.de
www.fanfarenzug-feuerwehr-salzgitter.de

Auftritt: Auftaktveranstaltung Schlosshof, 14:00 Uhr ①

Jugendorchester MTV Wolfenbüttel

Im Herbst 2006 wurde seitens des Blasorchesters des MTV Wolfenbüttel ein Vororchester gegründet, um die Nachwuchsarbeit zu intensivieren. Es wurden Titel sowohl aus dem klassischen (Marsch, Polka, Klassik) als auch modernen Bereich (Popsongs, Rockmusik) in das musikalische Repertoire aufgenommen. Im Laufe der Zeit entwickelte sich eine bunte Mischung verschiedener Genres vom Eröffnungsmarsch „Military Escort"

über klassische Werke von W.A. Mozart, J. Brahms und J. Strauß bis zu Broadway-Melodien aus „Cats", „Joseph" und „Evita". Weitere Titel der Popmusik von den Beatles oder aus dem Bereich Rock wie „I was made for lovin' you" von Kiss oder „Smoke on the water" von Deep Purple werden im Blasorchesterstil vom Jugendorchester geboten und begeistern die Zuschauer.

Email: h.rohenkohl@freenet.de
www.mtv-wolfenbuettel.de

① + ③

Auftritt: Auftaktveranstaltung Schlosshof, 14:00 Uhr und 17:30 Uhr im Mühlengarten

Spielmannszug der Schützengesellschaft Wesendorf e. V.

Der Spielmannszug ist Teil der Schützengesellschaft Wesendorf von 1792 e. V., existiert allerdings erst seit 1927. Der aktuell etwa 40 Musiker zählende Verein spielt ein Repertoire, das von traditionellen Märschen über Polkas bis hin zu konzertanten Stücken aus Klassik und Operette reicht. Die regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an Musikwettstreiten auf Bezirks-, Landes- und Bundesebene zeigen und sichern die hohe Qualität des Vereins.

Leitung: M. Driesner
Email: webmaster@spielmannszug-wesendorf.de
www.spielmannszug-wesendorf.de

Auftritt: Auftaktveranstaltung Schlosshof, 14:00 Uhr.
Die Jungspielleute treten außerdem um 16:00 Uhr im Mühlengarten auf. ① + ③

Feuerwehrmusikzug Gifhorn

Die Geschichte der Feuerwehrmusik in Gifhorn reicht bis in das 19. Jahrhundert zurück. Bereits 1896 wurde von Feuerwehrkameraden ein Hornistenkorps gegründet. Das 90-jährige Bestehen der Feuerwehrmusik in Gifhorn wurde am 18. Oktober 1986 mit einem großen Jubiläumskonzert gefeiert. Im Mai 2008 wurde Peter Bönisch zum Dirigenten des Ensembles berufen.

Leitung: Peter Bönisch

Auftritt: Auftaktveranstaltung Schlosshof, 14:00 Uhr und 16:30 Uhr im Mühlengarten ① + ③

Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Goslar

Seit über 125 Jahren wird bei der Feuerwehr Goslar Musik gemacht. Aus den Reihen der damaligen Freiwilligen Feuerwehr und der Turner Feuerwehr bildete sich im September 1880 ein Musikcorps. Mehrere Auszeichnungen konnte der Musikzug in den vergangenen Jahrzehnten erringen. Der Bekanntheitsgrad reicht weit über unsere Region hinaus. Neben Marschmusik wird vom Musikzug auch moderne Musik dargeboten.

www.feuerwehr-goslar.de

Auftritt: Auftaktveranstaltung Schlosshof, 14:00 Uhr ①

Die Klesmer e. V.

Der gemeinnützige Musikverein wurde 1981 in Salzgitter gegründet. Der Name „Klesmer" stammt aus dem Hebräischen und bedeutet soviel wie Musikant. Das Wort war Bestandteil einer eigenen Sprache der Wandermusikanten, der Klesmersprache. Im Gegensatz zu den

einstigen Wandermusikanten ist der heutige Musikverein eher bodenständig, was jedoch mehrtägige Fernreisen z. B. ins Vogtland oder in Salzgitters englische Partnerstadt Swindon nicht ausschließt. Das Repertoire des erweiterten Blasorchesters umfasst im Wesentlichen Hits aus der Rock- und Popszene, Filmmusiken und Musik im Big Band-Stil.

Email: email-kontakt@die-klesmer.de
www.die-klesmer.de

Auftritt: 15:00 Uhr, Schlosshof

①

Schulchor der Grundschule Jürgenohl Goslar

Der Schulchor der Grundschule Jürgenohl besteht seit September 2007. Mittlerweile gibt es zwei Gruppen: 45 Kinder aus den Klassen zwei bis vier und 40 Kinder aus den ersten Klassen. Der Chor singt altersgemäß traditionelles und modernes Kinderliedgut, Kanons, Kirchen- und Weihnachtslieder und vieles mehr.

Leitung: A. Klaas-von Birckhahn
Email: angelikaklaasvb@t-online.de

Auftritt: 15:30 Uhr, Schlosshof

①

Heidechor Gifhorn-Neubokel von 1885 e. V.

Der Heidechor Gifhorn-Neubokel ist ein mit seiner Heimat stark verwurzelter Verein, der aktiv an vielfältigen Veranstaltungen in der Region teilnimmt und sich als wichtiger Bestandteil des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens der Stadt und des Landkreises Gifhorn sieht. Das gesangliche Repertoire ist vielfältig und abwechslungsreich. Es reicht vom klassischen gemischten Chor über nationale und internationale Volkslieder, sakrale Werke bis hin zu Musicals, Schlagern und sakralen Werken. Für jeden Musikgeschmack ist etwas dabei.

Email: info@heidechor.de
www.heidechor.de

Auftritt: 17:00 Uhr, Schlosshof, gemeinsam mit dem Gemischten Chor Westerbeck ①

Gemischter Chor Westerbeck

Der Chor mit 56 Sängerinnen und Sängern besteht seit 31 Jahren und begeistert sein Publikum mit Liedgut von Volksmusik über Musical, Operette, Kirchenliedern bis hin zu Popsongs.

Leitung: E. Macke
Email: b.koenig-westerbeck@web.de

Auftritt: 17:00 Uhr, Schlosshof, gemeinsam mit dem Heidechor Gifhorn-Neubokel ①

DIE STIFTUNG BRAUNSCHWEIGISCHER KULTURBESITZ

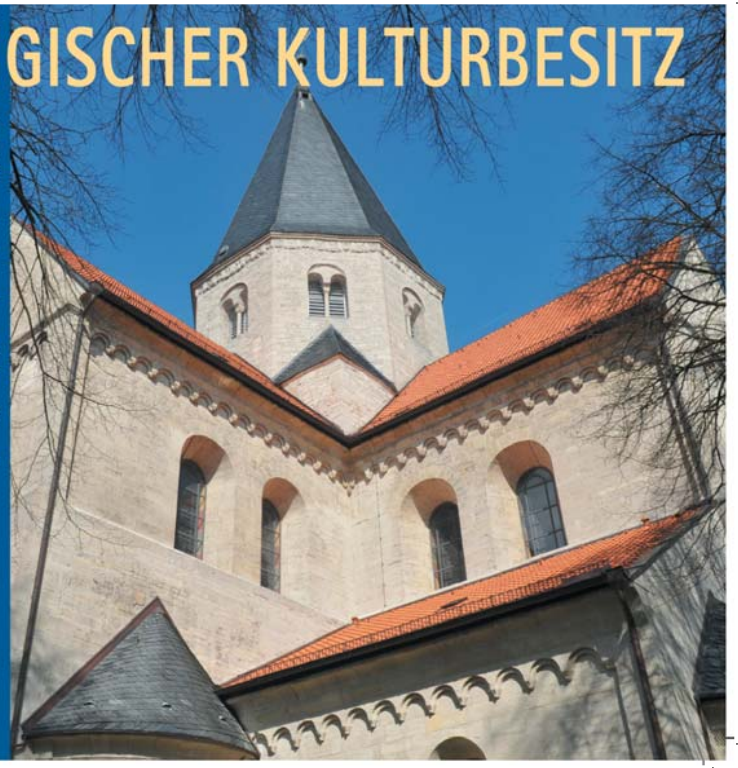
Tradition und Innovation

Die Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz (SBK) fördert und bewahrt die kulturellen und historischen Belange des ehemaligen Landes Braunschweig. Mit den Erträgen aus dem Teilvermögen Braunschweigischer Vereinigter Kloster- und Studienfonds unterstützt die SBK kirchliche, kulturelle und soziale Projekte. In den Genuss der Zuwendungen aus dem Teilvermögen Braunschweig-Stiftung kommen die Technische Universität, das Braunschweigische Landesmuseum und das Staatstheater.

Für das Land Niedersachsen hat die SBK die regionale Kulturförderung übernommen.

SBK Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz

Haus der Braunschweigischen Stiftungen
Löwenwall 16
38100 Braunschweig
Fon: 0531 707 42 – 0
Fax: 0531 707 42 – 33
www.sbk-bs.de



Sinfonisches Blasorchester der Kreismusikschule Helmstedt

Das Sinfonische Blasorchester besteht seit 1996 und entstand durch die stetig steigende Anzahl von Bläserschülern an der Kreismusikschule Helmstedt. Die bis zu 30 Holz- und Blechbläser sind hauptsächlich im Alter von 12 bis 18 Jahren, wobei das Ensemble von einigen erwachsenen Hobby-Musikern unterstützt wird. Da das Repertoire eher im sinfonischen als im Marschmusikkapellenbereich anzusiedeln ist, nennt sich das Ensemble „Sinfonisches Blasorchester". Das Orchester erweitert dabei ständig sein Repertoire mit gewagten Arrangements, Filmmusik und Originalwerken zeitgenössischer Komponisten.

Leitung: Gheorghe Herdeanu
Email: info@kreismusikschule-helmstedt.de
www.kreismusikschule-helmstedt.de

Auftritt: 17:30 Uhr, Schlosshof ①

Quodlibet

Das Ensemble Quodlibet setzt sich derzeit aus 25 Erwachsenen jeden Alters zusammen. Folgende Instrumente sind vertreten: Blockflöte, Querflöte, Klarinette, Violine, Violoncello, Kontrabass, Akkordeon, Gitarre, Keyboard. Erarbeitet wird Klassik, Folklore und Popularmusik.

Leitung: M. Fischer
Email: musikschule@stadt.wolfsburg.de
www.wolfsburg.de

Auftritt: 19:00 Uhr, Schlosshof, ①
gemeinsam mit „Passo in Aria" und dem Gemischten Chor Reislingen

Passo in Aria

Das Tanzensemble widmet sich der historischen Aufführungspraxis von Tänzen der Renaissance in originalen Kostümen. Das Ensemble Passo in Aria gehört als eigenständige Sparte zum SSV Neuhaus und besteht derzeit aus fünf Tanzpaaren. Neben der Durchführung von eigenen Konzerten mit Livemusik auf historischen Instrumenten wirkt es bei verschiedensten Veranstaltungen mit.

www.kontaktstelle-musik.de

Auftritt: 19:00 Uhr, Schlosshof,
gemeinsam mit „Quodlibet" und dem Gemischten Chor Reislingen

①

Gemischter Chor Reislingen

Zum Gemischten Chor Reislingen gehören insgesamt 172 Mitglieder. Davon singen 82 aktiv im Chor, die restlichen 90 unterstützen den Chor zum einen durch ihre unermüdliche Treue bei Konzerten und Veranstaltungen, aber auch durch ihren sehr wichtigen finanziellen und ideellen Beitrag. Das Repertoire erstreckt sich von Kirchenmusik über Klassik bis Pop.

Email: pagel.detlev-edith@t-online.de
www.gemischterchor-reislingen.de

Auftritt: 19:00 Uhr, Schlosshof, gemeinsam mit „Quodlibet" und „Passo in Aria",
und außerdem um 18:00 Uhr im Pferdestall

① + ④

Jugendbigband der Städtischen Musikschule Braunschweig

Die Jugendbigband der Städtische Musikschule Braunschweig besteht derzeit aus zehn Mitgliedern: drei Saxophone, Querflöte, Posaune, Gitarre, Klavier, Bass und Schlagzeug. Die Stücke werden zum einen Teil entsprechend der Vorlieben der Schüler, zum anderen als Herausforderung durch den Leiter ausgewählt und für die Band maßgeschneidert, bzw. maßarrangiert. So entstand im Laufe der Zeit ein interessantes Repertoire aus Blues, Fusion, Swing und „funky stuff". Auch gibt es inzwischen eine beträchtliche Zahl von Eigenkompositionen.

Leitung: B. Dallmann
Email: berndall@tele2.de
www.braunschweig.de/musikschule

Auftritt: 21:00 Uhr, Schlosshof

①

Big Band der Musikschule Wolfsburg

Diese Big Band spielt nicht das, was man von einer klassischen Big Band erwartet. Immer wieder zeigen die besonderen Arrangements, von denen die meisten in den letzten zehn Jahren für amerikanische Highschool Big Bands geschrieben worden sind, dass „der Jazz lebt". In bester Tradition von Woody Herman steht die Band nicht für Avantgarde, aber für das, was Big Band-Musik im 21. Jahrhundert zu bieten hat: Niemals langweilig und immer pulsierend erobert sie das Publikum. Es "ROCKT" und "FUNKT" - "GROOVE" steht an erster Stelle.

Leitung: N. Finke, H. Baldt
Email: musikschule@stadt.wolfsburg.de
www.wolfsburg.de

Auftritt: 21:30 Uhr, Schlosshof

①

KONTAKTstelle MUSIK region braunschweig

Schon gehört?

Musikschaffende und Musikinteressierte der Region haben eine neue Bühne: Unter

www.kontaktstelle-musik.de

können sie sich präsentieren, austauschen, verabreden, informieren ... alles rund um die Musik – mit nur einem Klick.

Irish Folk Ensemble

Wir sind eine Formation aus Schülern und einigen Lehrern der Kreismusikschule Gifhorn, die Spaß an der irischen Folklore und am Ensemblespiel in bunter Besetzung haben. Bei uns spielen Flöten, Geigen, Akkordeons, Gitarren und ein Bass. Die teils verträumten, teils tänzerisch schwungvollen Melodien haben viele Freunde. Wir treffen uns einmal im Monat und vertreten die Musikschule bei öffentlichen Veranstaltungen wie beim Sommerfest der KMS oder beim Altstadtfest.

Leitung: Brunhild Maxa
www.bildungszentrum-gifhorn.de

Auftritt: 15:00 Uhr, Schlossgarten ②

Querflötenensemble

Das Querflötenensemble der Kreismusikschule Gifhorn ist zur Zeit ein Gemeinschaftsprojekt von Schülerinnen der beiden Querflötendozentinnen Brunhild Maxa und Ecaterina Scarlat-Teeru. Grundsätzlich steht das Ensemble allen fortgeschrittenen Spielern der KMS offen. Wir spielen Trios und Quartette mit und ohne Klavierbegleitung und bereichern durch unsere Auftritte die Feste der KMS.

Leitung: Brunhild Maxa
www.bildungszentrum-gifhorn.de

Auftritt: 15:30 Uhr, Schlossgarten ②

Soundsation

„Soundsation" ist der Jugendchor der Rock & Popschule Gifhorn mit poppig fetzigem Programm. Er steht unter der Leitung von Viktor Visotsky.

www.bildungszentrum-gifhorn.de Auftritt: 17:00 Uhr, Schlossgarten ②

Die Braunschweigische Landschaft präsentiert: **Beatboxen und Hip Hop**

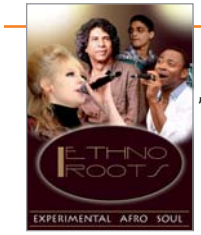
Im Rahmen des „City Battle 2011", einem Projekt der AG Weiterbildung der Braunschweigischen Landschaft, haben sich Jugendliche aus Salzgitter in einem Ferienworkshop mit **Patrick Dudek** getroffen und gemeinsam verschiedene Hip Hop Styles erprobt und eine Performance entwickelt: Es wird gebeatboxt, gerappt und getanzt.

www.braunschweigischelandschaft.de Auftritt: 17:30 Uhr, Schlossgarten ②

Hier und Jazz

Die Landesmusikakademie präsentiert ihren aktuellen „Jugend Jazzt"-Preisträger: Das junge Quartett aus Oldenburg besteht seit ungefähr einem Jahr. Mit klassischen Jazz-Standards versuchen „Hier und Jazz" die Tradition beizubehalten, wobei neue und der Zeit angemessene Elemente eingebracht werden. Die Band wird unter professioneller Leitung von Joe Dinkelbach an der Musikschule Oldenburg gecoacht und ist Gewinner der Sonderauszeichnung „Jazzspatz".

E-Mail: jazz.kontakt@yahoo.com Auftritt: 19:00 Uhr, Schlossgarten ②



Ethno Roots

„Just Music" lautet das Motto von Ethno Roots. Und in dieser Hinsicht grenzen sie sich keinesfalls ein. Ihre Musik definiert und hebt sich vor allem durch die Vielfalt an musikalischen Stilen hervor, gepaart mit aussagekräftigen Texten und viel Gefühl. Jeder Song soll den Hörer in eine neue Klang- und Denkwelt versetzen können. Bei Auftritten der Band erlebt man sowohl intime als auch kräftige Momente durch Unterstützung von Gastmusikern. Eine schöne Stimmung, wo es um Eines geht: EINFACH NUR MUSIK!

Email: a.mitsopoulos@bbs-fredenberg.de Auftritt: 19:30 Uhr, Schlossgarten ②

Kultur-Schmiede Groß Denkte und die
Winnigstedter Kinder

Die Kultur-Schmiede ist eine Musikschule und eine kulturpädagogische Einrichtung, die im Landkreis Wolfenbüttel Musikunterricht in den Sparten Musikalische Früherziehung, Musikalische Grundausbildung, Blockflöte, Keyboard, Gitarre und Klavier, sowie Gitarrenworkshops am Wochenende anbietet. Beim ersten regionalen Musikfest tritt die Musikschule Kultur-Schmiede mit ihren Winnigstedter Kindern auf.

Email: kultur-schmiede@gmx.de
www.kultur-schmiede.de Auftritt: 15:00 Uhr, Mühlengarten ③

Gitarrenliedbegleitungskurs der Kreismusikschule Wolfenbüttel

Liedbegleitung auf der Gitarre wird schon seit einigen Jahren an der Musikschule des Landkreises Wolfenbüttel angeboten. Der Kurs richtet sich in erster Linie an ErzieherInnen und LehrerInnen, die das Erlernte im Kindergarten oder im Schulunterricht anwenden können. Er ist aber auch offen für andere TeilnehmerInnen. Das Erlernen des Gitarrenspiels ist stets mit dem Singen der Lieder verbunden. Neben Kinderliedern werden auch verschiedene Songs aus dem Popularmusikbereich erarbeitet. Am heutigen Tag präsentiert eine Fortgeschrittenen-Gruppe den Kurs Liedbegleitung auf der Gitarre. Dabei werden einige erlernte Lieder aufgeführt.

www.kvhs-wf.de Auftritt: 15:30 Uhr, Mühlengarten ③

Spielmannszug Wesendorf Jungspielleute Auftritt: 16:00 Uhr, Mühlengarten (siehe Seite 15)

Feuerwehrmusikzug Gifhorn Auftritt: 16:30 Uhr, Mühlengarten (siehe Seite 16)

Cellissimo

Ein Celloensemble der Kreismusikschule Gifhorn, das aus Schülerinnen und Schülern der Celloklasse von Sandor Csaranko besteht. Auf dem Programm stehen Werke von J. B. Boismortier, L. v. Beethoven, B. Bartók sowie Rage- und Beatles-Klassiker.

Email: s.csaranko@gmx.de
www.csaranko.de
www.bildungszentrum-gifhorn.de Auftritt: 17:00 Uhr, Mühlengarten ③

Jugendorchester MTV Wolfenbüttel — Auftritt: 17:30 Uhr, Mühlengarten (siehe Seite 14)

Hornensemble der Musikschule Wolfsburg

sich aus Schülerinnen und Schülern der Musikschule Wolfsburg zusammen. Bei besonderen Anlässen verstärkt es sich durch Gäste anderer Musikschulen. Das Programm umfasst Bearbeitungen für Hornensemble aus allen Stilrichtungen und Genres.

Leitung: M. Klamp
Email: musikschule@stadt.wolfsburg.de
www.wolfsburg.de

Auftritt: 18:00 Uhr, Mühlengarten ③

Kindermusical „Prinz Owi im Wolkenkukucksheim" der Musikschule Salzgitter

Das Kindermusical entsteht jedes Jahr während eines einwöchigen Ferienprojektes in der Musikschule. In diesem Jahr ist es bereits die fünfte Eigenproduktionen um Prinz Owi aus der Feder von Swaantje Düsenberg und Martin Krüger-Düsenberg, einem Klavierpädagogen der Musikschule. 17 Kinder im Alter von 7 bis 14 Jahren, davon acht Neueinsteiger haben in der letzten Ferienwoche der Sommerferien täglich mehrere Stunden geprobt und nebenher Lieder und Sprechtexte gelernt.

Email: kultur@stadt.salzgitter.de
www.salzgitter.de

Auftritt: 16:00 Uhr, Pferdestall ④

Das Junge Orchester

Im Jahr 2007 wurde das „Junge Orchester" an der Musikschule Salzgitter gegründet. Die Mitglieder sind überwiegend Schüler derselben und genießen durch das Orchesterangebot eine intensive musikalische Betreuung und viel Spaß. Das Repertoire besteht aus Arrangements sowohl von bekannten klassischen Sonaten, Opern und Sinfonien, als auch aus folkloristischen und jazzigen Stücken. Für den Orchesterwettbewerb 2011 hat das Junge Orchester die musikalische Erzählung „Die Abenteuer der gestohlenen Geige" präsentiert und wurde mit dem Prädikat „Mit gutem Erfolg teilgenommen" ausgezeichnet.

Leitung: Brian Berryman, Svenja Bouallegui
Email: info@ricordanza.com

Auftritt: 16:30 Uhr, Pferdestall ④

Gemischter Chor Reislingen

Auftritt: 18:00 Uhr, Pferdestall (siehe Seite 20)

Kammerorchester der Kreismusikschule Helmstedt

Das Kammerorchester ist ein Streichorchester, in dem Schülerinnen und Schüler der Kreismusikschule Helmstedt zusammen musizieren. 2011 ist das Kammerorchester erster Preisträger des 8. Niedersächsischen Orchesterwettbewerbs geworden.

Leitung: S. Csaranko
Email: s.csaranko@gmx.de
www.csaranko.de

Auftritt: 18:30 Uhr, Pferdestall ④

„Haste Töne" vom Fredenberg-Chor von 1993 e. V.

„Haste Töne" drückt umgangssprachlich Entrüstung und Erstaunen, vielleicht sogar Überraschung aus. Das ist auch das Ziel dieser A-Cappella-Gruppe: sie will überraschen und erstaunen – mit ihrer Musik, ihren Liedern, ihrer Fröhlichkeit. „Haste Töne" ging 2006 aus dem Fredenberg-Chor von 1993 e. V. hervor. Das Programm besteht unter anderem aus Evergreens, Schlagern und Gospels.

Leitung: H.-U. Pohl
Email: office@fredenberg-chor.de
www.fredenberg-chor.de

Auftritt: 20:00 Uhr, Pferdestall ④

Das 1. Wolfenbütteler Ukulele-Orchester „Ukester"

Als Anfang 2007 die Ukulele in Wolfenbüttel eingeführt wurde, konnte niemand vermuten, dass dieses Instrument zwei Jahre später Mittelpunkt eines neuen Orchesters wird. Bei Sommer und Sonne, Regen, Schnee oder Frost lässt das 15-köpfige Orchester es krachen, wo es nur so geht. 80er Jahre Pop und Rock wechseln sich ab mit klassischen Stücken, modernem Material von Jan Delay, Pussycat Dolls und virtuosen Einlagen im Stile eines Joe Satriani oder von Queen – die Ukulele mal als Rock-, dann wieder als klassisches Instrument. Neben der musikalischen Vielfalt überrascht das Orchester mit Gesangs- und Tanzeinlagen. Damit zeigen die Mitglieder des Orchesters, dass sie vor allem eins verbreiten wollen: S P A ß und F R E U D E an der Musik für Jung und Alt.

Leitung: P. van der Meer
Email: ukester@gmx.de

Auftritt: 20:30 Uhr, Pferdestall ④

25. niedersächsische

musiktage.

Niedersächsische Sparkassenstiftung

die zeit

Wer hat an der Uhr gedreht?

Im Takt der Zeit

Ein Erlebniskonzert zum Thema »Zeit« mit Musik, Vorträgen, Performance und Experimenten.

Sa 24.09., 19.00 bis 23.00 Uhr, PTB Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Braunschweig

Karten: Konzertkasse am Schild, 0531 / 16606
Musikalien Bartels, 0531 / 125712
Tourist-Info Braunschweig
Stadtmarketing, 0531 / 4702040

3. Sept. – 2. Okt. 11

www.musiktage.de

Preise € 28 . € 18 erm. inkl. Lunchpaket

Mitveranstalter
Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Partner

STIFTUNG NORD/LB · ÖFFENTLICHE

Medienpartner

NDR

Gesangsensemble und Gesangssolisten der Kreismusikschule Gifhorn

Das Gesangsensemble der Kreismusikschule Gifhorn unter der Leitung von **Georg Hormann** präsentiert geistliche Chormusik von Rheinberger bis Rutter. Am Klavier werden sie begleitet von **Hana Bierwirth**. Die Sängerinnen **Marie-Theres Seidel** (Sopran), **Lea Ochs** (Mezzosopran) und **Esther Rohr** (Alt) singen Opernarien und Duette der Romantik von Verdi, Puccini, Lakmé, Tschaikowsky.

www.bz-gifhorn.de

Auftritt: 16:00 Uhr, Fürstensaal

⑤

Die Streichhölzer – aus Freude am Musizieren

Im Streichholzorchester spielen Kinder und Jugendliche zwischen 9 und 18 Jahren. „Die Streichhölzer" wurden 2005 von Elena Kondraschowa in Goslar gegründet. Das Orchester verbindet jugendlichen Enthusiasmus mit außerordentlicher Spielfreude. Und obwohl an erster Stelle immer der Spaß und nicht die Leistung steht, haben „Die Streichhölzer" beim 6. Niedersächsischen Orchesterwettbewerb bereits den ersten Preis ergattern können.

Email: elenavioline@yahoo.de

Auftritt: 18:00 Uhr, Fürstensaal

⑤

Kammermusik mit **Nicole Rudi** (Klavier) und **Ann-Kristin Zoike** (Violine)

Beide besuchen die studienvorbereitende Abteilung der Musikschule der Stadt Wolfsburg. Sie haben bei verschiedenen Wettbewerben (u. a. „Jugend musiziert") Preise errungen und sind sowohl solistisch als auch kammermusikalisch tätig. Als Duo haben sie sich für das Musikfest in Salzgitter Salder zusammengetan und werden Werke aus verschiedenen Epochen für Violine und Klavier spielen.

Email: musikschule@stadt.wolfsburg.de
www.wolfsburg.de

Auftritt: 18:30 Uhr, Fürstensaal ⑤

Die „Internationalen Klaviertage Goslar" präsentieren Mima Matsui

Wer anspruchsvolle, klassische Musik liebt, kommt bei den Internationalen Goslarer Klaviertagen auf seine Kosten. Sie haben seit ihrer ersten Auflage im Jahr 1989 nichts von ihrem Reiz verloren und bieten Klassikfreunden einen Musikgenuss von höchster Qualität. In den elf Tagen der Internationalen Goslarer Klaviertage jedes Jahr im September erhalten die jungen Pianistinnen und Pianisten Unterricht von Prof. Rudolf Meister. So auch Mima Matsui, die ein anspruchsvolles Programm für Klavier solo präsentiert.

www.goslar.de

Auftritt: 20:00 Uhr, Fürstensaal ⑤

Klavierfestival „Tastentaumel im Braunschweiger Land"

Die STIFTUNG NORD/LB•ÖFFENTLICHE und die beiden Braunschweiger Klavierhersteller GROTRIAN-STEINWEG und SCHIMMEL PIANOS präsentieren gemeinsam mit vielen lokalen Mitveranstaltern im Rahmen von „Tastentaumel im Braunschweiger Land" im Frühjahr jedes geraden Kalenderjahres vielfältige Veranstaltungen rund um das Klavier mit dem Ziel, das Braunschweiger Land als Klavier(bau)region im Bewusstsein der Menschen zu verankern. Die einzelnen Veranstaltungen und Programmpunkte des Festivals sollen unter dem Motto „aus der Region für die Region" die Kompetenz und die Phantasie der Mitveranstalter vor Ort – also der Institutionen, Initiativen und Menschen im Braunschweiger Land – bei der Bespielung des Themas Klavier widerspiegeln. Die Prämisse liegt dabei auf attraktiven Angeboten aus allen Stilen und Disziplinen, die aus der Region heraus anspruchsvoll bestritten werden können.

Während des ersten regionalen Musikfestes zeigen **Vlady Bystrov** und **Tilman Thiemig** (szenisch-musikalische Rauminszenierung) sowie **Maik Krause** (Jazzpiano) einen Ausschnitt aus der Vielfalt des Festivals.

Email: schultz@stiftung-nordlb-oeffentliche.de
www.tastentaumel.de

Auftritt: 20:30 Uhr, Fürstensaal

5

Klavierfestival

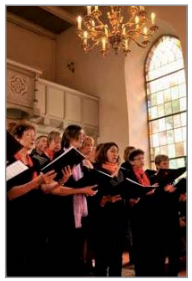
TASTEN TAUMEL 2012

Konzerte, musikalische und visuelle Rauminszenierungen, Rezitationen, Kurzfilme, außergewöhnliche Arrangements.

01. bis 10. März 2012

im Braunschweiger Land

Weitere Informationen unter www.tastentaumel.de



Cantabile Chor Vechelde

Der Cantible Chor ist ein gemischter Chor der ev.-luth. Kirchengemeinde Vechelde – bunt, ökumenisch und vielfältig. Das Repertoire erstreckt sich von Klassik bis Pop, von neuen und alten geistlichen Werken bis hin zu Filmmusik und Gospel sowohl in deutscher als auch in englischer und lateinischer Sprache.

Leitung: K. Heider
Email: karen.heider@web.de Auftritt: 18:00 Uhr, Schlosskirche ⑧

Saitenwind

Das Song- und Gitarren-Duo gehört zur ersten Wahl in Niedersachsen und den neuen Bundesländern, wenn es um Folksongs, Instrumentalstücke oder Lieder geht. Sie füllen mittlerweile große Konzertsäle und Kirchen. Ihre Auftritte sind ein echter Genuss für Freunde der leisen Musik, mit schönen Texten und filigranem Gitarrenspiel. Neben traditionellen internationalen Folksongs haben sie Instrumentalstücke von Leo Kottke, John Fahey, Marcel

Dadie, sowie Lieder und Songs von James Taylor, Hannes Wader, Reinhard May, Mario Hené und den Beatles im Programm. Für Akustikgitarren bearbeitete Rockballaden von Heinz-Rudolf Kunze und den Puhdys sind in den letzten Jahren dazugekommen.

Email: bernhardfoitzik@gmx.de Auftritt: 18:30 Uhr, Schlosskirche ⑧

Volkschor Salzgitter von 1941

Im Jahre 1941 wurde der Männerchor Lebenstedt gegründet. Durch einen Zusammenschluss entstand 1942 die Singgemeinschaft Lebenstedt, der nun Frauen und Männer angehörten. Heute heißt der Chor Volkschor Salzgitter von 1941 und ist nach der Chronik der älteste gemischte Chor aus dem Stadtteil Lebenstedt. Derzeit sind 35 Sängerinnen und Sänger aktiv. Das Programm erstreckt sich von Klassik bis Pop.

Email: heide.erlebach@t-online.de Auftritt: 19:00 Uhr, Schlosskirche ⑧

Vlady Bystrov und Hans-Dieter Karras

Vlady Bystrov absolvierte an der Musikakademie St. Petersburg ein Klassik- und Jazzstudium. Während des Studiums spielte er im St. Petersburger Konzert-Sinfonie-Orchester, in der Big-Band St. Petersburg und im St. Petersburger Saxophon Quartett. Seit 2004 ist er Künstlerischer Leiter des Internationalen Forums für Elektro-Akustische Musik und Medienkunst. Für sein entwickeltes Live-Elektronik-Setup, wurden zahlreiche Werke komponiert und in Solo-Konzerten von ihm uraufgeführt.

Hans-Dieter Karras wurde 1959 in Jena geboren. Seine Ausbildung begann in Dresden an der Spezialschule für Musik, später nahm er Orgelunterricht bei Karl Frotscher und Herbert Collum. Danach Studium in Komposition und Orchesterleitung an der Hochschule für Musik „Carl-Maria-von-Weber" in Dresden. Seit Oktober 2001 betreut Hans-Dieter Karras das Gruppenkantorat Ost der Propstei Braunschweig mit Hauptsitz an der Klosterkirche St. Maria Riddagshausen.

www.bystrov.de

Auftritt: 19:00 Uhr, Schlosskirche

⑧

Clemens von Reusner (Komponist)

Clemens von Reusner erarbeitet seit Ende der 70er Jahre Kompositionen elektronischer Musik, Hörspiele und Soundscape-Kompositionen, in denen er sich u. a. auch mit der Klanglandschaft in der Region Braunschweig auseinandersetzte. In Nachtraum, einem radiophonen Hörstück, geht es um das Erleben und die akustische Deutung des nächtlichen urbanen Klangraumes und der Klangstrukturen, die diesem seine Kontur verleihen. Nächtlicher Klangraum einer Großstadt – Braunschweig, Süd-Ost-Niedersachsen. Frühjahr 2009, frühe Dunkelheit. Die Nächte sind kalt, manchmal regnet es.

Email: info@cvr-net.de
www.cvr-net.de

Installation im Schlossgewölbe, 15:00 - 21:00 Uhr ⑥

Labor für Klangkunst an der HBK Braunschweig

Das Labor für Klangkunst an der HBK Braunschweig (Klasse Prof. Ulrich Eller) erarbeitet Klangskulpturen/Klanginstallationen mit dem Anliegen, Situationen zu schaffen, die in besonderer Form das Hören und Sehen auf eine spezifische Weise verknüpfen. Favorisiert wird deshalb das Erfinden von modellhaften Wahrnehmungen für Auge und Ohr, mit dem Ziel der neuen Einsicht in das überraschend Reale. Die Disposition auf das sogenannte Alltägliche, die scheinbar als bekannt erfahrene Oberfläche der Dinge, bietet dabei diese Spielräume für künstlerische Interventionen. In der Mühle und auf dem Gelände von Schloss Salder präsentiert **Ingo Schulz** seine Arbeiten.

E-Mail: i.schulz@hbk-bs.de
www.klangkunst-klasse-eller.de

Installation in der Bockwindmühle im Mühlengarten, 15:00 - 21:00 Uhr ⑦

... in der Musikregion Braunschweig am:

11. Februar – Braunschweig
18. März – Wolfenbüttel
15. April – Gifhorn
21. April – Peine und Helmstedt
22. April – Goslar

Kleine Leute bunte Lieder

Niedersächsisches Kinderchor-Festival

2012

LANDES musikrat NIEDERSACHSEN e.V.

HAUPTSACHE: MUSIK NIEDERSACHSEN

Niedersächsische Sparkassenstiftung

LANDES musik AKADEMIE

Niedersachsen

1. REGIONALES **MUSIKFEST**

SA, 10. SEP. 2011

SCHLOSS SALDER, SALZGITTER, ab 14 Uhr

Unter der Schirmherrschaft von
Frank Klingebiel
Oberbürgermeister der Stadt Salzgitter

Veranstalter:

Salzgitter
KINDER FÖRDERN UND FAMILIEN UNTERSTÜTZEN

KONTAKTstelle MUSIK region braunschweig

Förderer:

MUSIKLAND NIEDERSACHSEN

STIFTUNG NIEDERSACHSEN

STIFTUNG NORD/LB · ÖFFENTLICHE

Niedersächsische Sparkassenstiftung

Stiftung Musik Kultur Braunschweig

sowie der **Landkreis Wolfenbüttel**, der **Förderkreis der Kreismusikschule Helmstedt** und die **Braunschweigische Landschaft**.

Partner:

Kontaktstelle Musik im Landkreis Wolfenbüttel
Kontaktstelle Musik im Landkreis Gifhorn
Kreismusikrat Helmstedt e. V.
Stadtmusikrat Goslar e. V.
Musikschule der Stadt Salzgitter
Musikschule der Stadt Wolfsburg
Städtische Musikschule Braunschweig

Institutionelle Förderer der Kontaktstelle Musik Region Braunschweig:

SBK Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz

Stadt Braunschweig

WOLFSBURG

Salzgitter
KINDER FÖRDERN UND FAMILIEN UNTERSTÜTZEN

WOLFENBÜTTEL

Mit freundlicher Unterstützung von:

VLG Verkehrsgesellschaft Landkreis Gifhorn mbH

SCHIMMEL
AUSWAHLCENTRUM
BRAUNSCHWEIG
www.schimmel-auswahlcentrum.de

KULTUR- UND SOZIALSTIFTUNG
DER SPARKASSE GIFHORN-WOLFSBURG

Sponsor:

SALZGITTER AG
Stahl und Technologie

Herausgeber: Kontaktstelle Musik Region Braunschweig, Schlossplatz 1, 38100 Braunschweig, Tel.: 0531 470-4826, Email: info@kontaktstelle-musik.de **Redaktion:** Cornelia Hemmann, Eric Kiene **Gestaltung:** Axel Baltzer
© Stadt Braunschweig 2011, Stand: 29.08.2011 **– Irrtümer und Änderungen vorbehalten –**

SALZGITTERAG
Stahl und Technologie